

Parlamentul României

Lege nr. 104 din 03/05/2005

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 389 din 09/05/2005

pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Franceze privind dezvoltarea proiectelor cu "implementare în comun" pe baza art. 6 al Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, semnat la București la 28 septembrie 2004

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. - Se ratifică Memorandumul de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Franceze privind dezvoltarea proiectelor cu "implementare în comun" pe baza art. 6 al Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, semnat la București la 28 septembrie 2004.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ADRIAN NĂSTASE

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 3 mai 2005.
Nr. 104.

Guvernul României

Memorandum din 28/09/2004

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 389 din 09/05/2005

Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Guvernul Republicii Franceze privind dezvoltarea proiectelor cu "implementare în comun" pe baza art. 6 al Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice

Guvernul României și Guvernul Republicii Franceze, denumite în continuare părți, amintind că România și Republica Franceză sunt părți la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (UNFCCC), denumită în continuare Convenție, și au ratificat Protocolul de la Kyoto la UNFCCC, denumit în continuare Protocol,

ținând seama de art. 6 al Protocolului, de acordurile de la Marrakech și de deciziile 15/CP.7 și 16/CP.7, adoptate la cea de-a 7-a Conferință a părților la Convenție (COP 7),

luând în considerare decizia de implementare a art. 6 al Protocolului, ce va fi adoptată probabil de către Conferința părților (COP), acționând ca întâlnire a părților la Protocolul de la Kyoto (COP/MOP) și, dacă este cazul, cu ajutorul Comitetului de supervizare a activităților desfășurate conform art. 6 al Protocolului,

dorind să se angajeze într-o cooperare durabilă în domeniul luptei împotriva schimbărilor climatice, favorizând punerea în aplicare a mecanismului "implementare în comun", prevăzut de art. 6 al Protocolului,

având în vedere Decizia 16/CP.7 care, anticipând intrarea în vigoare a Protocolului, enumera condițiile de dezvoltare a proiectelor de tip "implementare în comun",

luând în considerare recomandările Conferinței părților la Convenție, vizând facilitarea punerii în aplicare a unor proiecte ce pot face obiectul art. 6 al Protocolului, în țările cu economii în tranziție,

subliniind importanța politicilor și măsurilor interne necesare îndeplinirii obligațiilor stipulate în Protocol și rolul suplimentar al activităților desfășurate în baza art. 6 al aceluiași document,

dorind să exprime voința politică de a coopera pentru realizarea obiectivelor Convenției și ale Protocolului, în special de a susține realizarea proiectelor de tip "implementare în comun",

*luând în considerare prioritatea comună a României și a Republicii Franceze de a ocroti mediul și de a promova dezvoltarea durabilă,
au convenit următoarele:*

ARTICOLUL 1

Obiectiv

(1) Obiectivul prezentului memorandum de înțelegere este de a favoriza realizarea proiectelor ce vizează reducerea sau sechestrarea emisiilor de gaze cu efect de seră în România și transferul unităților de reducere a emisiilor corespunzătoare, în cadrul mecanismului "implementare în comun", prevăzut de art. 6 al Protocolului.

(2) Proiectele vizate la paragraful (1), care se înscriu în politica de dezvoltare durabilă a României, sunt concepute și puse în aplicare în spiritul parteneriatului dintre cele două părți.

ARTICOLUL 2

Domeniu de aplicare

(1) Deciziile referitoare la aprobarea unui proiect de tip "implementare în comun" și transferul corespunzător al unităților de reducere a emisiilor se realizează în concordanță cu deciziile 15/CP.7 și 16/CP.7 și cu deciziile, regulile, modalitățile, liniile directoare și procedurile importante adoptate subsecvent de către COP, COP/MOP și, dacă este cazul, de către Comitetul de supervizare a activităților desfășurate conform art. 6 al Protocolului.

(2) Părțile se vor informa reciproc asupra dispozițiilor luate pentru îndeplinirea obligațiilor prevăzute de acordurile de la Marrakech, prin aplicarea proiectelor de tip "implementare în comun", în special în ceea ce privește desemnarea autorităților naționale însărcinate cu examinarea și, respectiv, cu aprobarea proiectelor.

(3) Prezentul memorandum de înțelegere acoperă perioada cuprinsă între anul 2004 și sfârșitul primei perioade de angajament, prevăzută în Protocolul de la Kyoto (2012). Se ia în considerare posibilitatea includerii proiectelor de angajare după anul 2000 și a contabilizării reducerilor de emisii după 2012, conform deciziilor luate de COP/MOP, aferente perioadelor de angajament ulterioare. Aceste proiecte vor face obiectul unor acorduri specifice supuse Comisiei Naționale pentru Schimbări Climatice.

ARTICOLUL 3

Obligațiile părții române

Partea română contribuie la dezvoltarea și punerea în aplicare rapidă a proiectelor de tip "implementare în comun" prin:

- precizarea liniilor directoare și a procedurilor naționale de aprobare a proiectelor în România și asigurarea eficienței procedurii de aprobare, în conformitate cu art. 6 al Protocolului și cu deciziile, regulile, modalitățile, liniile directoare și procedurile importante adoptate subsecvent de către COP, COP/MOP sau, dacă este cazul, de către Comitetul de supervizare a activităților desfășurate conform art. 6 al Protocolului;
- difuzarea informațiilor referitoare la oportunitățile existente în România în domeniul proiectelor de tip "implementare în comun".

ARTICOLUL 4

Obligațiile părții franceze

Partea franceză, în urma consultării cu partea română, contribuie la dezvoltarea și punerea în aplicare rapidă a proiectelor de tip "implementare în comun" în România prin:

- favorizarea participării operatorilor economici francezi la dezvoltarea și punerea în aplicare a proiectelor de tip "implementare în comun" în România, în special informându-i asupra condițiilor tehnice, instituționale și financiare de punere în aplicare a acestor proiecte și asupra oportunităților datorate priorităților de dezvoltare a României;
- punerea în aplicare a unei proceduri eficiente de aprobare a proiectelor.

ARTICOLUL 5

Obligații comune ale celor două părți

- (1) Regulile de verificare a reducerilor de emisii generate de proiect și cele relative la transferul între părți al unităților de reducere a emisiilor care rezultă fac obiectul, în momentul aprobării proiectului, al unui acord de proiect ce se va semna între părți pentru fiecare proiect, conform art. 6 din Protocol și deciziilor ulterioare corespunzătoare.
- (2) Partea română și partea franceză se angajează să desemneze, în termen de două luni de la data semnării prezentului memorandum de înțelegere, câte un reprezentant al autorității naționale, pentru a constitui puncte de contact directe asupra tuturor subiectelor referitoare la punerea în aplicare a prezentului memorandum de înțelegere.
- (3) Părțile aduc sprijinul necesar proiectelor de tip "implementare în comun", în special prin facilitarea accesului la informații și experiențe pertinente pentru a determina scenariile de referință sau asupra altor subiecte.

ARTICOLUL 6

Cooperarea asupra altor subiecte legate de schimbările climatice

Părțile se angajează să urmărească toate celelalte forme de colaborare în domeniul luptei împotriva schimbărilor climatice, în special prin identificarea proiectelor de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră în România și cooperarea în domeniul promovării proiectelor prioritare de interes comun.

ARTICOLUL 7

Dispoziții finale

- (1) Părțile își comunică reciproc îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului memorandum de înțelegere. Prezentul memorandum de înțelegere intră în vigoare la data primirii ultimei notificări.
- (2) Prezentul memorandum de înțelegere este valabil până la sfârșitul primei perioade de angajament prevăzute de Protocol (2012). Acesta se va prelungi automat pe noi perioade de câte 5 ani, cu excepția cazului în care una dintre părți îl denunță.
- (3) Oricare parte poate denunța prezentul memorandum de înțelegere prin notificare scrisă adresată celeilalte părți. Denunțarea își va produce efectele la 6 luni de la notificare.
- (4) Denunțarea prezentului memorandum de înțelegere de către una dintre părți nu va avea ca efect oprirea dezvoltării proiectelor aflate în curs de desfășurare, pentru care s-au semnat acorduri de proiect.
- Semnat la București la 28 septembrie 2004, în câte două exemplare originale, în limbile română și franceză, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul României,
Speranța Maria Ianculescu,
ministrul mediului și gospodăririi apelor

Pentru Guvernul Republicii Franceze,
Patrick Devedjian,
ministru delegat pentru industrie